



Várady Tamás ügyvezető igazgató

Tel: +36 1 235 2001

Fax: +36 1 337 3543

e-mail: kozlekedes@kozlekedes.hu

Tárgy: válasz - vitarendezés

Ügyintéző: Pázmányi Zoltán

Tel: +36 30 774 1268

Fax: **061 235 1044**

e-mail: zoltan.pazmanyi@bkk.hu

**KÖZLEKEDÉS Fővárosi Tervező Iroda Kft.
1052 Budapest, Bécsi u. 5.**

Pro Urbe Mérnöki és Városrendezési Kft.

1034 Budapest, Szomolnok u. 14. – **közös ajánlattevő**

Tisztelt Várady Tamás Úr!

1.) A BKK Zrt. által „**Káposztásmegyer intermodális csomópont előkészítése**” tárgyban lefolytatott, hirdetmény nélküli tárgyalásos eljárás keretében 2012. december 10-én ajánlatkérő megküldte az eljárás összegezését.

2.) Az eljárással kapcsolatban **2012.12.14-én** vitarendezési kérelem került előterjesztésre került sor a Kbt. 79. §-ban megadott határidőn belül. A vitarendezési kérelmet a melléklet tartalmazza.

3.) Ajánlatkérő álláspontja:

Az összegezésben ajánlatkérő hivatkozott a Kbt. 68. §-hoz fűzött jogalkotói indoklásra, azaz egyértelművé tette, hogy a jogalkotó szándéka szerint kizárólag matematikai művelet során előállt hibát lehet javítani. A számítási hiba az ajánlatban, helyes alapadatokkal helytelenül elvégzett matematikai művelet eredményeként előáll a hibás vég szám/összeg (azaz egy számított érték és **nem alapadat**), amelyet korrigálni lehet.

Jelen eljárásban egyetlen szám képezi az elbírálás alapját, amely eképpen értelemszerűen alapadat. Ezen egyetlen szám helytelen megadása nem a Kbt. szerinti, az ajánlatban szereplő számítási hiba, hanem önmagában hibás adat, azaz elírás és nem számítási hiba ezért nem alkalmazható a 68. §. Ezzel kérelmező is egyetértett a vitarendezésben.

A Kbt. nem ad lehetőséget arra, hogy ajánlatkérő a számítási hibán kívül önmaga értelmezze ajánlattevő által tett nem egyértelmű kijelentéseket. Amennyiben ilyen van az ajánlatban, úgy ajánlatkérőnek felvilágosítást kell kérnie. A bontáson ajánlattevő képviselője szóbeli felvilágosítást adott a kötött ajánlat vonatkozásában.

A felvilágosítás kérés tehát megtörtént. Erre tekintettel ajánlatkérő az erre irányuló kötelezettségét teljesítette. A felvilágosítás tartalma szerint az ajánlatban adminisztratív elírás okán nem megfelelően került kitöltésre a felolvasó lap. Ezzel kérelmező is egyetértett a vitarendezésben.

Tekintettel arra, hogy a felvilágosítás keretében az ajánlattevő kifejezetten akként nyilatkozott, hogy a megajánlott ajánlati ár hibás, így a Kbt. 69. §-ban foglalt indokolás kérés okafogyottá vált, arra tekintettel, hogy a nyilatkozat szerint nem a helyi értékeket jelző pontok kerültek rosszul feltüntetésre, de egyebekben az ár megfelelő, hanem maga a **végző ajánlati ár nem megfelelő**. Ezzel kérelmező is egyetértett a vitarendezésben.

Erre tekintettel, tehát nincs helye a Kbt. 69. §-ban foglalt indokolás kérési kötelezettségnek, hiszen ajánlattevő nyilatkozata alapján a helyes ajánlati érték 16. 100. 000 Ft lett volna, ami viszont nem aránytalanul alacsony.

Összefoglalva

A Kbt. nem ad lehetőséget a hibásan (elírás keretében elrontott) meghatározott, vagy megjelölt alapadat módosítására, függetlenül annak megjelenési formájától, az alapadat bármilyen érdemi módosítása (függetlenül attól, hogy arra milyen formában kerül sor), ennek a tény önmagában megalapozza a jogsértést:

„67. §

(7) A hiánypótlás vagy a felvilágosítás megadása nem járhat:

a) a 2. § (1)-(4) bekezdésében foglalt alapelvek sérelmével vagy

b) az **ajánlati kööttség megsértésével**, azaz a beszerzés tárgyára vagy a szerződés feltételeire adott tartalmi ajánlat (a továbbiakban: szakmai ajánlat) módosításával.

(8) A (7) bekezdés b) pontjától eltérően a hiánypótlás vagy felvilágosítás megadása során javítható az ajánlatban előforduló olyan nem jelentős, **egyedi részletkérdésre vonatkozó hiba**, amelynek változása a teljes ajánlati árat vagy annak értékelés alá eső részösszegét, az ajánlattevők közötti verseny eredményét és az értékeléskor [63. § (4) bekezdése] kialakuló sorrendet **nem befolyásolja**.”

A végző ajánlat bontásán szóban előadott és jegyzőkönyvbe foglalt felvilágosítás egyrészt az az ajánlati kööttség alatt következett be, azaz a Kbt. 67. § (7) bekezdés b) pontjába ütközött, másrészt nem tekinthető **egyedi részletkérdésre vonatkozó hibának**, mivel a változás teljes ajánlati árat befolyásolja.

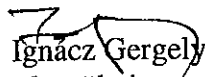
Egy helyi érték (nem az azt jelző pont) megváltoztatása nyilvánvalóan nem tekinthető részletkérdésnek, különösen alapadat esetében.

Ajánlatkérő egyebekben figyelembe vette az eljárások bonyolítása során szerzett tapasztalatait, illetve a Döntőbizottság ajánlati ár módosítása tárgykörben joggyakorlatot is, erre tekintettel álláspontján nem változtat.

4.) Kérem jelen levelem kézhezvételének visszaigazolását a 061-235-1044 faxszámra, és/vagy e-mailen a: zoltan.pazmanyi@bkk.hu címen.

Budapest, 2012. december 17.

Üdvözlettel:


Ignác Gergely
szakterületi vezető

Melléklet:

- vitarendezési kérelem Közlekedés Kft. – Pro Urbe Kft.



BKK Budapesti Közlekedési Központ
Zártkörűen Működő Részvénytársaság
1052 Budapest, Városház u. 9-11.
Adószám: 23028966-2-41

BBK Budapesti Közlekedési Központ Zrt.

Tárgy: előzetes vitarendezés iránti kérelem

1052 Budapest,
Városház u. 9-11.
Ajánlatkérő

TISZTELT AJÁNLATKÉRŐ !

A KÖZLEKEDÉS Fővárosi Tervező Iroda Kft., Budapest, 1052. Bécsi u.5. – ProUrbe Mérnöki és Városrendezési Kft 1034.Budapest, Szomolnok u.14, mint közös ajánlattevők a közbeszerzésekről szóló 2011. évi CVIII. tv 79.§.(1) bek. b.) pontjában foglaltakra figyelemmel, a törvényes határidőn belül

előzetes vitarendezés iránti kérelemmel

fordulunk a Tisztelt Ajánlatkérőhöz, az általa 2012. október 19.-én kelt

„Káposztásmegyer intermodális csomópont előkészítése”

tárgyú nemzeti értékhatárt elérő értékű hirdetmény közzététele nélküli tárgyalásos eljárásban az összegzés jogsértő tartalma miatt.

A Kbt. 79.§.(1) bek. b.) az alábbiakat terjesztem elő:

I.

Az ajánlattételi felhívás jogsértő pontja

Ajánlatok felbontása

2012. december 6-án készült bontási jegyzőkönyv az alábbiakat tartalmazza:

„Az ajánlatkérő kérdésére a végső nettó ajánlati összár tekintetében ajánlattevő képviselője nyilatkozott, hogy a végső árajánlatban szereplő „16.100.00” Ft jelölés adminisztratív elírást tartalmaz, az összeg helyesen: 16.100.000 Ft”

Összegzés

10. pont Az érvénytelen ajánlatot tevők neve, címe és az érvénytelenség oka:

„KÖZLEKEDÉS” Fővárosi Tervező Iroda Kft., Budapest, 1052. Bécsi u.5. – Pro Urbe Mérnöki és Városrendezési Kft 1034.Budapest, Szomolnok u.14. –közös ajánlattevő

Indokolása: Ajánlatkérő kérésére a végső nettó ajánlati összár tekintetében a végső, ajánlati kötöttséget eredményező bontás során ajánlattevő képviselője nyilatkozott, hogy a végső árajánlatban szereplő „16.100.00 Ft” jelölés adminisztratív elírást tartalmaz, az összeg helyesen 16.100.000 Ft.

A Kbt indoklása fenti eset körében az alábbiakat rögzíti:

„A 68. § az ajánlatkérő feladatává teszi az ajánlatokban előforduló és az értékelési szempontok szerinti eredményt befolyásoló számítási hiba javítását. Az ajánlatkérő akkor is végezhet számítási hiba-javítást az ajánlatban, ha a hiba nem az ellenértékben, hanem

valamely - értékelésre kerülő - más mennyiségi adatban fordul elő. Az ajánlatkérőnek arra van lehetősége, hogy az ajánlatban szereplő alapadatok felhasználásával végezzen matematikai műveletet, az ajánlatban feltüntetett alapadatokat azonban nem változtathatja meg.”

Ajánlattevő a bontás során szóbeli felvilágosítás keretében tájékoztatta ajánlatkérőt, hogy a végső, kötöttséget eredményező árajánlata elírást tartalmaz, az ott megjelölt összeg hibás, azaz nem minősül a karakterszámok alapján 1.610.000 Ft+ÁFA megajánlásnak, tehát erre tekintettel ajánlatkérőnek nem kellett a Kbt 69.§. szerinti indokolást kérnie. A hatályos Kbt.67.§.(7) és (8) bekezdése alapján ezen felvilágosítás megadása a Kbt.67.§.(7) bekezdés a) pontja alapján ajánlati kötöttség alatt következett be.

A fentiekre figyelemmel KÖZLEKEDÉS Fővárosi Tervező Iroda Kft., 1052. Bécsi u.5. – ProUrbe Mérnöki és Városrendezési Kft 1034.Budapest, Szomolnok u.14. –közös ajánlattevő a végső, kötött ajánlat a Kbt 74.§.(1) bekezdés e.) pontja alapján érvénytelen.

II.

A jogsértésre vonatkozó észrevételek

Ajánlatkérő törvénysértően állapította meg a Kbt. 74.§.(1) bekezdés e.)pontjára való hivatkozással, hogy a KÖZLEKEDÉS Fővárosi Tervező Iroda Kft., 1052. Bécsi u.5. – ProUrbe Mérnöki és Városrendezési Kft 1034.Budapest, Szomolnok u.14. közös ajánlattevő ajánlatának érvénytelen.

III.

A jogsértéssel kapcsolatos álláspontunk és az azt alátámasztó tények

A közbeszerzési eljárás során ajánlattevő az ajánlatkérő kérésére nyilatkozott arról, hogy a végső, árajánlatban szereplő „16.100.00 Ft” jelölés adminisztratív elírást tartalmaz, az összeg helyesen 16.100.000 Ft.

Az ajánlatkérő által az ajánlat érvénytelenné nyilvánításának indoklásában idézett számítási hibára vonatkozó rendelkezést tartalmazó Kbt.68.§. jelen esetben nem alkalmazható.

A számítási hiba fogalmköre a kialakult joggyakorlat szerint a kiinduló számadatokkal történő hibás számszaki műveletek eredményeként megadásra kerülő számadatokat foglalja magában.

Ezért nem állapítható meg számítási hiba, amennyiben a hibás matematikai műveletre vonatkozó összefüggés nem áll fenn. Jelen esetben a 16.100.00 Ft és 16.100.000 Ft közötti eltérés nem számítási hibán alapul hanem „elíráson”.

A közbeszerzési eljárásban az ajánlatkérők számára kötelezettségüként előírt hiánypótlás és felvilágosítás célja, az ajánlatokban vagy részvételi jelentkezésekben előforduló kisebb hibák és hiányosságok ne okozzanak érvénytelenséget, ne vezessenek a verseny csökkenéséhez, a befektetett erőforrások elvesztegetéséhez.

Ajánlatkérőnek a hiba orvoslására két lehetősége volt.

Vagy az aránytalanul alacsony árra vonatkozó indokolást kellett volna kérnie a Kbt. 69.§. (1) bekezdés alapján, mert amennyiben a 16.100.00 Ft-ot 1.610.000 Ft-nak tekinti, aránytalanul alacsony ellenszolgáltatásnak minősül, mivel ez esetben az ellenszolgáltatás

több mint húsz százalékkal eltér az ajánlatkérő rendelkezésére álló anyagi fedezet összegétől.

Vagy a Kbt 67.§.-ban meghatározott felvilágosításra kellett volna felhívni a közös ajánlattevőket, tekintettel arra, hogy 16.100.00 Ft értelmezése szükséges.

Az ajánlatkérő köteles a felvilágosítás megadására felhívni az ajánlattevőt vagy részvételre jelentkezőt a nem egyértelmű nyilatkozatok, kijelentések tartalmának tisztázása érdekében.

A Kbt 67.§.-ban meghatározott hiánypótlást és az ajánlattevőktől részvételre jelentkezőktől való felvilágosítás kérést az ajánlatkérők számára kötelezettségévé teszi, amennyiben az ajánlat vagy részvételi jelentkezés valamilyen hiányt vagy hibát mutat vagy abban nem egyértelmű kijelentés található.

Az ajánlatkérő kérdése az ajánlattevőhöz a bontás során felvilágosítás kérésnek, minősült. Ajánlatkérőnek az ajánlatok bontását követően a 16.100.00 Ft tartalmának egyértelművé tételét felvilágosítás kérés formájában tette, mivel az ajánlatban rögzített formában az ellenszolgáltatás nem volt értelmezhető egyértelműen.

Nem hagyható figyelmen kívül, hogy KÖZLEKEDÉS" Fővárosi Tervező Iroda Kft., Budapest, 1052. Bécsi u.5. – ProUrbe Mérnöki és Városrendezési Kft 1034.Budapest, Szomolnok u.14. –közös ajánlattevő a végső ajánlatot megelőző ajánlatában az ellenszolgáltatást 21.800.000 (azaz Huszonegymillió-nyolcszáz) Ft összegben határozta meg.

Ez esetben ajánlatkérő számára is nyilvánvaló volt, hogy elírás történt és a 16.100.00 Ft 16.100.000 Ft-ot jelent.

Az ajánlatkérő a 2012. december 6. napján kelt Bontási jegyzőkönyv utolsó bekezdésében maga hivatkozott az ajánlati kötöttség időtartamára, miszerint a bontás befejezésével áll be az ajánlattevők ajánlati kötöttsége.

Tekintettel arra, hogy a Kbt nem tartalmaz arra utaló rendelkezést, hogy a felvilágosítás kérése és az arra adott válasz nem törtéhet szóban, ezért az ajánlatkérő felvilágosítás kérése és az ajánlattevő válasza törvényszerű volt.

A felvilágosítás kérése és az arra adott válasz figyelmen kívül hagyásával az ajánlatkérő a KÖZLEKEDÉS Fővárosi Tervező Iroda Kft., Budapest, 1052. Bécsi u.5. – Pro Urbe Mérnöki és Városrendezési Kft 1034.Budapest, Szomolnok u.14. –közös ajánlattevő ajánlatát érvénytelenné nyilvánította.

V.

Ajánlattevői javaslatunk

Tekintettel arra, hogy ajánlatkérő a bontás során adott közös ajánlattevői választ nem értékelte, kérjük T. Ajánlatkérőt, hogy Kbt 79.§.(4) bekezdés alkalmazásával jelen előzetes vitarendezési eljárás keretében a KÖZLEKEDÉS Fővárosi Tervező Iroda Kft., Budapest, 1052. Bécsi u.5. – Pro Urbe Mérnöki és Városrendezési Kft 1034.Budapest, Szomolnok u.14. –közös ajánlattevőt felvilágosítás kérése keretében hívja fel arra, hogy a 16.100.00 Ft ellenszolgáltatást 1.610.000 Ft-nak vagy 16.100.000 Ft-nak kell-e értelmezni.

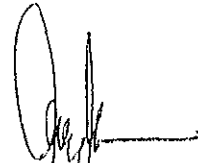
Kérjük a T. Ajánlatkérőt, hogy a felvilágosítás kérésre adott válasz eredményeként a "KÖZLEKEDÉS" Fővárosi Tervező Iroda Kft., Budapest, 1052. Bécsi u.5. – Pro Urbe Mérnöki és Városrendezési Kft 1034.Budapest, Szomolnok u.14. –közös ajánlattevő ajánlatának érvénytelenségéről szóló döntésének visszavonása mellett az írásbeli összegzést módosítani szíveskedjen és nyertes ajánlattevőként a KÖZLEKEDÉS Fővárosi Tervező Iroda Kft., Budapest, 1052. Bécsi u.5. – Pro Urbe Mérnöki és Városrendezési Kft 1034.Budapest, Szomolnok u.14. –közös ajánlattevőt jelölje meg.

Budapest, 2012. december 14.

Tisztelettel:



„KÖZLEKEDÉS” Fővárosi Tervező Iroda
Korlátolt Felelősségű Társaság
képviselőjében:
Várady Tamás
ügyvezető igazgató



Pro-Urbe Mérnöki és
Városrendezési Kft
képviselőjében:
Babos Gyula
ügyvezető igazgató

„KÖZLEKEDÉS” Fővárosi Tervező Iroda Kft.
1052 Budapest, Bécsi u. 5.
Székhely: 1034 Budapest, Szomolnok u. 14.
Adószám: 10336706-2-41

PROURBE

KFT

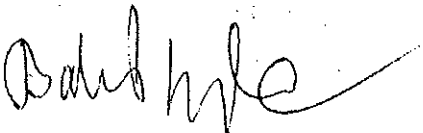
MÉRNÖKI ÉS VÁROSRENDEZÉSI
KORLÁTOLT FELELŐSSÉGŰ TÁRSASÁG
B U D A P E S T
H-1034 Budapest, Szomolnok u. 14.
Tel.: 250.5064, fax: 250.5066
E-mail: prourbe@prourbekft.hu
www.prourbekft.hu

Meghatalmazás

Alulírott Babós Gyula - a Pro Urbe Kft. nevében - ezúton meghatalmazom – Várady Tamást, hogy a KÖZLEKEDÉS Fővárosi Tervező Iroda Kft. (Budapest, 1052. Bécsi u.5.) Pro Urbe Mérnöki és Városrendezési Kft. (1034. Budapest, Szomolnok u.14.) mint közös ajánlattevők nevében eljárjon a „Káposztásmegyer intermodális csomópont előkészítése” tárgyú közbeszerzési eljárás

előzetes vitarendezésében.

Budapest, 2012. december 14.

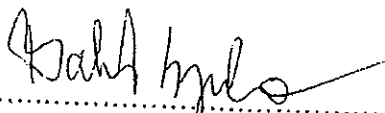


Babós Gyula
igazgató

ALÁÍRÁSI CÍMPÉLDÁNY

Alulírott **Babós Gyula** (Kecel, 1953. január 3., anyja neve: Daróczi Judit) 1026 Budapest, Gárdonyi Géza út 32. I. emelet 1. szám alatti lakos, mint a **PRO URBE Mérnöki és Városrendezési Korlátolt Felelősségű Társaság** (rövidített neve: PRO URBE Kft., székhelye: 1034 Budapest, Szomolnok utca 14. I. emelet 3.) ügyvezetője a céget akként jegyzem, hogy a cég kézzel, géppel előírt, előnyomott vagy nyomtatott, teljes vagy rövidített cégnevéhez nevemet önállóan a következőképpen írom:

Budapest, 2009. március 24.



Babós Gyula



Dr. Angyal Gabriella
budapesti közjegyző

1036 Árpád fejedelem útja 49. I. 8.

Tel.: 388-9603; 368-0266

E-mail: angyalg@axelero.hu

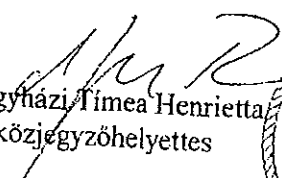
Adószám: 41414857-1-41

11017/H/2025/2009. Ügyszám

Tanúsítom, hogy **Babós Gyula** (Kecel, 1953. január 3., anyja neve: Daróczi Judit) 1026 Budapest, Gárdonyi Géza út 32. I. emelet 1. szám alatti lakos, aki személyazonosságát a 291161HA számú, érvényes személyazonosító igazolvánnyal, lakcímét a 803007 KL számú, lakcímet igazoló hatósági igazolvánnyal igazolta, a fenti aláírási címpéldányt előttem saját kezűleg írta alá. -----

Az ügyfél tudomásul vette a közjegyzőhelyettes tájékoztatását a közjegyzőkről szóló 1991. évi XLI. Törvény 122. § (2) – (10) bekezdéseiben foglaltakról, vagyis a személyazonosság on-line ellenőrzésére vonatkozó rendelkezésekről. -----

Kelt: Budapesten, 2009. Kettőezer-kilencedik évi március hónap 24. Huszonnegyedik napján.


Dr. Egyházi Tímea Henrietta
közjegyzőhelyettes

